

09-07-1987

STÄNDIGE KOMMISSION FÜR SPRACHENKONTROLLE

GEMEINSAME SITZUNG BEIDER SEKTIONEN

Sitzung vom 14. Mai 1987

Anwesend : Herr FLEERACKERS, Vorsitzender

Französische Sektion : Herr PLUNUS, stellvertr. Vorsitzender

die Herren BERTOUILLE, BUSINE und
JACOBS, Vollmitglieder

Frau HENRION-GIELE, Stellvertretendes
Mitglied

Niederländische Sektion : Herr VAN LEUVEN, stellvertr.
Vorsitzender

die Herren DECLERCK, DIRIX,
VAN IMPE und VAN LERBERGHE,
Vollmitglieder

Die deutschsprachige Region vertretendes Mitglied : Herr WEHR, Vollmit-
glied

Sekretäre : Frau VANDERMEIREN, Verwaltungsdirektorin
Herr PIESSENS, Berater

Nr. 19.024/1/PD
AR

Die Ständige Kommission für Sprachenkontrolle,

aufgrund des Schreibens vom 3. Februar 1987, durch
das der Bürgermeister der Stadt Eupen die Kommission von den Beratungen
des Gemeinderates von Eupen vom 2. Februar 1987 unterrichtet, und wo der
Gemeinderat unter Anwendung der durch den Artikel 11, § 3 der KSG ein-
geräumten Möglichkeit beschlossen hat, dass die Hinweise und Mitteilun-
gen an die Adresse der Touristen "in mindestens drei Sprachen abgefasst
werden können";

.../...

aufgrund der Artikel 60, § 1 sowie 61, § 5 der am 18. Juli 1966 koordinierten Gesetze über den Sprachengebrauch in Verwaltungsangelegenheiten;

in Erwägung der durch die Kommission durchgeführte Untersuchung, der nach zu ersehen ist, dass die Stadt Eupen als touristisches Zentrum angesehen werden kann;

in Erwägung der Tatsache, dass die Kommission von den durch Schreiben vom 18. März 1987 gegebenen Erläuterungen Kenntnis genommen hat, welche besagen, dass diejenigen Sprachen berücksichtigt worden sind, deren Gebrauch in Belgien anerkannt sind;

beschliesst daher einstimmig, folgendes Gutachten auszustellen :

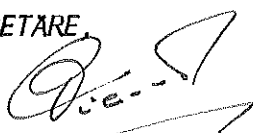
Artikel 1 : Soweit in allen Hinweisen und Mitteilungen an die Adresse der Touristen diejenigen Sprachen vorrangig berücksichtigt werden, die in Belgien anerkannt sind, ist die Beratung des Gemeinderates der Stadt Eupen vom 2. Februar 1987 mit dem Artikel 11, § 3 der KSG vereinbar.

Artikel 2 : Eine Abschrift dieses Gutachtens ergeht an die Stadt Eupen sowie an den Minister der Umwelt und Landwirtschaft für die wallonische Region.

Getan zu Brüssel, den 14.5.1987.

DIE SEKRETARE,


S. VANDERMEIREN


R. PIESSENS

DER VORSITZENDE,


J. FLEERACKERS

